



VT-7077

## КЫРГЫЗ

**ЧАЙНЕК VT-7077**
Суюктук кайнатуучу электр шайман (чайнек) ичүүгө жарактуу сууну кайнатууга гана арналган.

**СЫПАТТАМА**

1. Чайнектин колбасы

2. Чайнектин коргоосу

3. Калкасы

4. Калкагагы ачуу/өчүрүү/күйүгүзүү баскычы «0!»

5. Туткасы

6. Суу деңгээлинин шкаласы

7. Колбанын жарыгы

8. Түпкүч

9. Электр шнурунун түрүчүк жагы

**КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!**
*Кочушка кароону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ийырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу, аспапты орнотулушу үчүн адиске кайрылыңыз.*

**КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ**

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.
• Электр шнурду «европалык сайгычы» менен жабылган; аны бекем жердегичү контакты бар розеттасына туташтырыңыз.
• Өрт коргунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеттасына туташтырганда кошуучу тутумвередү колдонбонуз.
• Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонбоңыз. Аны бассейнге же башка сууга топтоп идиштерге жакын жерде колдонбоңыз.
• Чайнекти жылуулук же аяк от булагтарында тижеден-тике жакынкылыкта колдонбонуз.
• Шайманды арзороолдорду чечкен же жеңил калындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбонуз.
• Имараттардын сыртында чайнекти колдонууга тыюу салынат.
• Иштеп турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.
• Чайнекти тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына коюбонуз.
• Чайнекти түпкүчүн (8) алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (баскычы (4) «0» абалында болгонун) текшериниз.

**КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ**

- Биринчиден калкагагы ачуу/өчүрүү/күйүгүзүү баскычы (4) «0» абалында болгонун, башкача айтканда чайнек өчүк болгонун текшериниз.
- Кубаттуучу сайгычан электр розеттасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны түпкүчтөн (8) алып, чайнектин калкагагы ачуу/өчүрүү/күйүгүзүү баскычын (4) басып, чайнектин калкагаын (3) ачыңыз.
- Чайнекти «МАХ» максималдуу белгисине чейин суу менен толтуруңуз, суу деңгээлин аныктоо үчүн суу деңгээлинин шкаласын (6) караңыз.
- Калкагагы (3) жабып, чайнекти түпкүчтүн (8) үстүнө орнотуңуз. Чайнектин калкагы (3) бекем жабылганын текшериниз.
- Чайнекти иштетүү үчүн өчүрүү/күйүгүзүү баскычынын (4) асты жагын басыңыз, ошондо колбанын жарыгы (7) күйөт.
- Суу кайнаганда чайнек автоматикалык түрдө өчүрүлөт, колбанын жарыгы (7) өчөт.
- Сууну төгүп, кайнатуу процедурасын 2-3 күлү кайталаңыз.
- Эскертүү:**
  - Чайнекти колдонгон учурда калкагагы ачуу/өчүрүү/күйүзүү баскычты (4) башка нерселер тоскоолдой, калкагаы (3) бекем жабып болгонун текшериниз; антпесе туураан болсо чайнектин автоматтуу түрдө өчүүсү мүмкүн болбой калат.*
  - Чайнекти түпкүчтүн алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (калкагагы ачуу/ өчүрүү/күйүзүү баскычты (4) «0» абалында болгонун) текшериниз.*
- КӨНҮЛ БУРУНУЗ!**
  - Ысык буу таасиринен күйүк болтуроо үчүн иштеп турган чайнектин чоросуунун (2) үстү жагына эчпейбөзсз.*

- Шайманды тиек дайыңдоо боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайнектин иштөөчө чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнурду «европалык сайгычы» менен жабылган; аны бекем жердегичү контакты бар розеттасына туташтырыңыз.
- Өрт коргунучун жоюу үчүн чайнекти электр розеттасына туташтырганда кошуучу тутумвередү колдонбонуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонбоңыз. Аны бассейнге же башка сууга топтоп идиштерге жакын жерде колдонбоңыз.
- Чайнекти жылуулук же аяк от булагтарында тижеден-тике жакынкылыкта колдонбонуз.
- Шайманды арзороолдорду чечкен же жеңил калындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбонуз.
- Имараттардын сыртында чайнекти колдонууга тыюу салынат.
- Иштеп турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.
- Чайнекти тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына коюбонуз.
- Чайнекти түпкүчүн (8) алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн (баскычы (4) «0» абалында болгонун) текшериниз.
- Чайнек өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, сууну кайра кайнатуу үчүн чайнекти иштетсеңиз болот.
- Эгерде ошн колдонмо китебин күйүгүзүп иштетип алганда суунун деңгээли минималдагы иштеп калат, ошол эле учурда чайнек өчөт. Ошол учурда чайнекти түпкүчтөн (8) алып, 10-15 мүнөткө чейин муздатып, андан кийин чайнекти кайрадан суу менен толтуруп күйүгүзүп, шайман нормалдуу режимде иштейт.
- Эскертүү:**
  - Түпкүчтүн (8) арт жагында ток көлүчү шнурдун тираан жери (9) бар. Тармактык шнурду ылайыктап түртүп анын оптималдуу узундугун татыңыз.*

**ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО**
Шайманды тазалау үчүн колдонмо алыңдыз аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, чайнекти муздатып алыңыз.
• Чайнектин сырты бетин ыңмуду чүпчүрөк же сүтү менен суртүңуз. Кирди кетириси үчүн жумушак каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган иштетилгелери жана абразивдүү каражаттарды колдонбонуз.
• Шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
• Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.

- Ысык буудан күйүк болтуроо үчүн иштеп турган чайнектин чоросуун үстү жагына эчпейбөзсз.
- Чайнектин сууну куйганды, ыкыластуу жана эзип толгонуу, чайнекти 45° ашыкка же ысыкка түрдө эчпейтпөзсз, чайнекти эзиптээс колдонгодо сиз суу тамчыларынан күйүк алганыңыз мүмкүн.
- Сууну кайнаткан учурда чайнектин калкагагы аңкага тыюу салынат.
- Чайнектин ысык беттерди тийбей, туткасынан гана кармаңыз.
- Чайнектин колбасы менен ысытуу элементинин бети чайнектин колдонгондо кийин бир нече убакыт ысык болуп турат, эзип болуңуз, чайнекти ысык беттерин тийбөзсз.
- Ичинде кайнак суу бар чайнекти көтүргөндө эзип болуңуз.
- Иштеп турган чайнекти түпкүчтөн алгандар же колдонуу боюнча чайнекти алып зарыл болсо, биринчиден өчүрүү/күйүгүзүү баскычын «0» абалына кетирип чайнекти өчүрүңуз, ошондон кийин аны түпкүчтөн алыңыз.

Чайнекти тазалаган жана колдонбогон учурларда түпкүчүн электр тармагынан чоросуз калтырып, түпкүчтү электр тармагынан сурганда аны шундук кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармап алылалп розеткадан чыгарыңыз.

• Ток урбас үчүн шайманды жана түпкүчтү сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.

• Чайнекти жана түпкүчтү идиш жууган аспапка салбаңыз.

• Бул шайман балдар колдонгонунга арналган эмес.

• Шайман иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.

• Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге урматтасыз.

• Бул шайман дене күчү, сезими же аыл-эси жаңыл-эсин жандандыруугу чечпеген (ошонун балдар да адамдар же колдонуу боюнча чайнекти тактыкыбыз же бичими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамаалоу болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.

• Балдар түзөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.

• Балдардын коопсулугу үчүн таңгак катары колдонгон политилген башыктарды кароосуз таштабаңыз.

**КӨНҮЛ БУРУНУЗДАР!**
*Политилген башыктар же тамак племасы менен оюксенсе балдарга уруксат бербөзсз. Тумчуктуруунун коргунучу бар!*

• Тармактык шнурдун, тармактык шнурдун айрысынын жана чайнектин чоросуун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.

• Электр шнурду же сайгычтын булгаган жерлери болсо же шайман иштеп-иштебей турса жана шайман кулап түшкөндөн кийин чайнекти колдонбонуз.

• Электр шнурду бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өчүртүүчү, тейлөө кызмат же аларга ооконго дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.

• Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуучу калда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суртуп, кепилдик талончунда же жээк аймагы сайгычдын тизмөсүнө кирген автордоштурулган (укук) тейлөө борборуна келеси кайта өңдөлөтүн миддетти жинауга жатады.

• Шайманды заводдун тагынганда гана транспорттоо зарыл.

• Шайманды балдар же жандөмдүүрүүчү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерин таасир этпеген дизайн, конструкциясы жана техникалык инновацияларын алдын ала эскертпей өзгөртүү укукун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маансылуу эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн.

Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүнө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырылган версиясын алас болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду сактап сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүңкөрчүктү көрсөтүү керек.

Көңүл буруңуздар!

**Чайнекти колдонгондо, эзип болуңуз, айнек колбасы кулап түшкөндө же катуу затка же бөлүк үзүлгөндө тапкалагып келиши мүмкүн.**

– Чайнекти таңгактан чыгарып, чайнектин колбасынан (1) жарыя чыгартпаларды алып салыңыз.

– Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбонуз.

## УКРАЇНСЬКА

**ЧАЙНИК VT-7077**
Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

**ОПИС**

1. Колба чайника

2. Носик чайника

3. Кришка

4. Клавша відкриття кришки/увімкнення/вимкнення «0!»

5. Ручка

6. Шкала рівня води

7. Підсвічування колби

8. Підставка

9. Місце намотування мережного шнура

**УВАГА!**
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимінення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для усталовлення ПЗВ зверніться до фахівця.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та зберігайте його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може довести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережений шнур забезпечений «европалкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт з відповідним.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванній кімнаті. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легковоспалючі рідини.
- Заборонється використання чайника поза приміщенням.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Не направляйте носик чайника на дерев'яні мебелі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені водою, гарячою парою.
- Перед вмикненням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту поставчання.
- Не допускайте, щоб мережений шнур звисав зі столу, а також нагладдівайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кутів меблів. Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не налівайте воду у чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нащільно закритою кришкою.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Нагладдівайте, щоб рівень води у чайникові був не нижче мінімальної позначки **«MIN»** (не виділене максимальної позначки **«MAX»**. Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.
- Виливаючи воду з чайника будьте уважні та обережні, не нахилийте чайник різко та більш ніж на 45°, при неаварійному використанні чайника ви можете отримати опік кращими гарячою водою.
- Заборонється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Заборонється гарячі поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Колба чайника та поверхня нагрівального елементу після використання чайника деякий час залишається гарячою, будьте обережні та не торкайтеся гарячих поверхонь чайника.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється зміняти працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, перекивши клавішу увімкнення/вимкнення у положення **«0»**, а потім зніміть його з підставки.
- Вмикайте підставку чайника з електричної мережі перед чистинням або у випадку, якщо ви ним не користуєтесь. Вмикаючи підставку з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, вмізьтеся за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути ураду електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Не поміщайте чайник та підставку у посудомийну машину.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і охолодження розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура (9) на підставці пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) з зниклими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для надолучення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте політиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.